-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Kinugasa-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150303165711

はーい 衣笠さんの登場よ 青葉ともども よろしくね!

Ye~s, It's Miss Kinugasa's debut! Together with Aoba, take good care of me!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/71/Kinugasa-Library.ogg/revision/latest?cb=20150303165718

カタパルトをお初装備の衣笠さんよ、よろしくね。ウェーク島攻略や珊瑚海海戦、そして、ソロモン海のアイアンボトムサウンドでも大活躍!でも…飛行機っての?あれはちょっと嫌ね。

First to have a catapult equipped, Miss Kinugasa! Great to meet you.I performed magnificently in the capture of Wake Island and the Battle of the Coral Sea, and even the Solomon's Ironbottom Sound!But... planes, you know?I'm not really a fan...

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b4/Kinugasa-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303165724

提督! 今日もよろしくね!

Admiral! Thanks for today too!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fa/KinugasaKai2-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150825221743

大丈夫?疲れてない?

Are you ok? You're not tired?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/98/Kinugasa-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303165738

今日もお仕事お仕事っと~

Let get to work today too!

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0e/Kinugasa-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303165743

あんまり触ってると触り返すぞ~?ほらほら~

If you keep touching me, I'll touch you back~ Hey hey!

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Kinugasa-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150303165749

おーい、おーーい! あ、大井さんじゃないって‥‥ぁ、睨まれた‥‥

Oi! Ooi! No. Not you, Ooi. Ah, she glared at me.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b7/Kinugasa-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150825220617

だいじょぶ? 疲れてなーい?

You okay? You're not ti~red?

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Kinugasa-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150303165811

提督、私はあなたを護るため、どんどん強くなってあげる! でも、もし危なくなったら、すぐに逃げるって約束してね。もう、大切な人を失いたくないんだ。

Admiral, so that I can protect you, I'm gonna get stronger and stronger! But, if it get dangerous, you have to promise to get away, okay? I don't want to lose someone important to me.

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/Kinugasa-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150303165818

ふふ~ん どう? 見てもいい?

Hm-hmm~ How's it? May I look?

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9f/Kinugasa-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150303165827

衣笠さんにお任せ!

Leave it to Miss Kinugasa!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6c/Kinugasa-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303165836

よし! どんどん強くしちゃお!

Alright! Getting steadily stronger!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/Kinugasa-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303165844

ちょ…改装するところ見ないでよね!

Hey! Don't be watching me modernise!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c4/Kinugasa-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303165849

いいね!

Oh, great!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f9/Kinugasa-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150303165856

ありがとね!

Thanks!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7f/Kinugasa-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150303165903

ちょっとだけドック入りまーす!

Just for a bit, do~cking!

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/22/Kinugasa-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150303165909

いたたた‥‥また青葉に笑われちゃうよぉ

Ow-w-w~ Aoba's going to laugh at me again~!

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/Kinugasa-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163653

修理終わったよ!

Repair finished!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/81/Kinugasa-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150303165914

新造船来たね! はやいなぁ~

A new ships built! So fast~

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/14/Kinugasa-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303165923

艦隊、帰投です

Fleet's back.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/Kinugasa-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303165935

青葉型重巡「衣笠」出撃よ!

Aoba-class heavy cruiser 'Kinugasa', launching!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3c/Kinugasa-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150303165945

砲雷撃戦!開始しちゃう?

Naval battle! I'm gonna start, yeah?

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4a/Kinugasa-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303165952

逃げても無駄よ!

Escape is futile!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/24/Kinugasa-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150303165959

衣笠の夜戦、見せてあげる!

I'll show you Kinugasa's night battle!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Kinugasa-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303170005

ほらっ! もう一発!

Look! One more shot!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/94/Kinugasa-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150303170015

ふふ~ん、衣笠さん最高でしょ!帰ったら青葉に自慢してやろっと!

Hm-hmm, isn't Miss Kinugasa the strongest! When we get back, I'm gonna boast about it to Aoba!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/dc/Kinugasa-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303170021

っ! この程度は!

Ooh! This much!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/77/Kinugasa-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303170029

はわわ、艦橋はやばいって!

Hawawa! The bridge is looking bad!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/Kinugasa-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150303170036

あぁっ! 直撃ー‥‥? 提督、あの、見ないでくれますー‥‥?

Geh! Direct hit!? ... Admiral.. erm... could you not look?

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f9/Kinugasa-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150303170042

だめ…沈んじゃう… みんな…逃げて……

No... I'm sinking... everybody... escape...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/40/Kinugasa-00.ogg/revision/latest?cb=20150319064529

深夜0時です。衣笠さんは熟睡ですぅ。ふあぁ…

It's midnight. Miss Kinugasa's sound asleep. Zzzz...

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/03/Kinugasa-01.ogg/revision/latest?cb=20150319064608

…にゃ~ 午前1時になったよ? 寝ないの?

...nya~ It's 1 A.M.? Not going to sleep?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/91/Kinugasa-02.ogg/revision/latest?cb=20150319064612

午前2時です。頑張るんだね~

It's 2 A.M. Do your best~

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/03/Kinugasa-03.ogg/revision/latest?cb=20150319064618

午前3時です。ねぇ? いつ寝るの?

It's 3 A.M. Hey? Just when will you go to bed?

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/Kinugasa-04.ogg/revision/latest?cb=20150319064623

午前4時ですよ。もうこうなったら意地だね!徹夜だね!

It's 4 A.M.! So it's come to this... Just do it! All-nighter!

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/Kinugasa-05.ogg/revision/latest?cb=20150319064628

午前5時よ。お天気ニュース始まるよ?

5 A.M! The weather report's starting, you know?

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/50/Kinugasa-06.ogg/revision/latest?cb=20150319064633

午前6時です。新しい朝が来るね!

It's 6 A.M. A day's starting!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b9/Kinugasa-07.ogg/revision/latest?cb=20150319064638

午前7時、なにやら世間が慌ただしくなってきましたよ。

7 A.M, somehow, the world's in such a rush now.

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/Kinugasa-08.ogg/revision/latest?cb=20150319064644

午前8時、朝の連続ドラマとか見るほう?

8 A.M, how about watching the morning soaps?

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Kinugasa-09.ogg/revision/latest?cb=20150319064649

午前9時 デイリー任務とかやっちゃう?

9 A.M. You done the daily quests?

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7c/Kinugasa-10.ogg/revision/latest?cb=20150319064654

午前10時です。お部屋をそろそろ模様替えしない?

It's 10 A.M. Won't you redecorate the room soon?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/Kinugasa-11.ogg/revision/latest?cb=20150319064658

午前11時 何やら食堂からいい匂いが~

11 A.M. Oh, there's such a nice smell coming from the mess~

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Kinugasa-12.ogg/revision/latest?cb=20150319064703

ピッピッピッ!ポーン! 12時、お昼の時間!私のランチはカレーよ。あなたのお昼はなぁに?

Beep-beep-beep-pom~! 12 midday, time for lunch! My lunch is curry! What are yo~u having?

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/Kinugasa-13.ogg/revision/latest?cb=20150319064708

午後1時よ、お昼休みでしょ?すやすや…

1 P.M, how about taking a siesta? Zzz...zzz...

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/49/Kinugasa-14.ogg/revision/latest?cb=20150319064713

午後2時です。提督、午後も頑張ろ!

It's 2 P.M. Admiral, work hard this afternoon too!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8b/Kinugasa-15.ogg/revision/latest?cb=20150319064718

午後3時、提督のランキングチェック!

3 P.M, Admiral's Ranking Check!

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/75/Kinugasa-16.ogg/revision/latest?cb=20150319064724

午後4時、そろそろ夕方よね~

4 P.M., it's almost evening, isn't it~

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/87/Kinugasa-17.ogg/revision/latest?cb=20150319064729

夕方5時!アフターファイブはどうするどうする? …ぇ?今、そんな風に言わないの?

5 in the evening! What are you doing 'After Five'? Eh? People don't use that anymore?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/Kinugasa-18.ogg/revision/latest?cb=20150319064735

午後6時です。提督、おなか空いたよ~

It's 6 P.M. Admiral, I'm hungry~

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b0/Kinugasa-19.ogg/revision/latest?cb=20150319064740

午後7時、私の夕食はね~…またカレーでした!

7 P.M, I'm having dinner~ Still curry?!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/54/Kinugasa-20.ogg/revision/latest?cb=20150319064745

午後8時、さ~って、そろそろ重くなってくるね~ …あっ、体重じゃないよ?

8 P.M. Now then, it's getting heavier, yeah? Ah, I'm not talking about my weight, yeah?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/71/Kinugasa-21.ogg/revision/latest?cb=20150319064750

午後9時、あれ?誰か来た。…あっ!青葉じゃん!おつかれー!

9 P.M, oh? Someone's coming. Ah! It's Aoba! Good work today!

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2d/Kinugasa-22.ogg/revision/latest?cb=20150319064755

午後10時、青葉、取材してたんだって。艦娘と記者って兼任できるんだ~

10 P.M, Aoba, I heard that she did some reporting. She can be both a reporter and a warship~

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Kinugasa-23.ogg/revision/latest?cb=20150319064801

午後11時、提督?そろそろ寝ないの?…えっ?これからが本番?元気だなぁ~

11 P.M. Admiral? It's about time for bed, you know? ...eh? Your best performance starts now? Aren't you energetic~